

Tit

Chapter 2

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

1 Σὺ δὲ λάλει ἃ πρέπει τῇ ὑγιαίνουσῃ διδασκαλίᾳ:
너-는 그러나 말하라 그것들-을 합당한 그- 건전한 가르침-에
[G4771](#) [G1161](#) [G2980](#) [G3739](#) [G4241](#) [G3588](#) [G5198](#) [G1319](#)

오직 너는 바른 교훈에 합한 것을 말하여

2 πρεσβύτας νηφαλίους εἶναι, σεμνοῦς, σώφρονας, ὑγιαίνοντας τῇ πίστει,
늙은-남자들은 절제하는-자들 되도록 존경받는-자들 지각있는-자들 건전한-자들 그- 믿음-에
[G4246](#) [G3524](#) [G1510](#) [G4586](#) [G4998](#) [G5198](#) [G3588](#) [G4102](#)
τῇ ἀγάπῃ, τῇ ὑπομονῇ;
그- 사랑-에 그- 인내-에
[G3588](#) [G0026](#) [G3588](#) [G5281](#)

늙은 남자로는 절제하며 경건하며 근신하며 믿음과 사랑과 인내함에 온전케 하고

3 πρεσβύτιδας ὡσαύτως, ἐν καταστάματι ἱεροπρεπεῖς, μὴ διαβόλους, μηδὲ
늙은-여자들은 마찬가지로 에서 태도-에서 거룩한-자들 아니다 중상하는-자들 아니다
[G4247](#) [G5615](#) [G1722](#) [G2688](#) [G2412](#) [G3361](#) [G1228](#) [G3366](#)
οἷνω πολλῶ δεδουλωμένας, καλοδιδασκάλους,
술-에 많은 종된-자들 선-을-가르치는-자들
[G3631](#) [G4183](#) [G1402](#) [G2567](#)

늙은 여자로는 이와 같이 행실이 거룩하며 참소치 말며 많은 술의 종이 되지 말며 선한 것을 가르치는 자들이 되고

4 ἵνα σωφρονίζωσιν τὰς νέας, φιλάνδρους εἶναι, φιλοτέκνους,
~위하여 훈련하도록 그- 젊은-여자들-을 남편-사랑하는-자들 되도록 자녀-사랑하는-자들
[G2443](#) [G4994](#) [G3588](#) [G3501](#) [G5362](#) [G1510](#) [G5388](#)

저들로 젊은 여자들을 교훈하되 그 남편과 자녀를 사랑하며

5 σώφρονας, ἀγνάς, οἰκουρούς, ἀγαθὰς, ὑποτασσομένας τοῖς ἰδίοις
지각있는-자들 순결한-자들 집-일하는-자들 선한-자들 복종하는-자들 그- 자기-자신의
[G4998](#) [G0053](#) [G3626](#) [G0018](#) [G5293](#) [G3588](#) [G2398](#)
ἀνδράσιν, ἵνα μὴ ὁ λόγος τοῦ Θεοῦ βλασφημηται.
남편들-에게 ~위하여 않도록 그- 말씀이 그-의 하나님-의 모독받지
[G0435](#) [G2443](#) [G3361](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3588](#) [G2316](#) [G0987](#)

근신하며 순전하며 집안 일을 하며 선하며 자기 남편에게 복종하게 하라 이는 하나님의 말씀이 훼방을 받지 않게 하려 함이니라

6 Τοὺς νεωτέρους, ὡσαύτως, παρακάλει σωφρονεῖν,
그- 젊은-남자들-을 마찬가지로 권면하라 지각있도록
[G3588](#) [G3501](#) [G5615](#) [G3870](#) [G4993](#)

너는 이와 같이 젊은 남자들을 권면하여 근신하게 하되

7 περὶ πάντα σεαυτὸν παρεχόμενος τύπον καλῶν ἔργων; ἐν τῇ
 에-관하여 모든-것-에 너-자신-을 보여주며 본으로 선한 행위들-의 에서 그-
[G4012](#) [G3956](#) [G4572](#) [G3930](#) [G5179](#) [G2570](#) [G2041](#) [G1722](#) [G3588](#)

διδασκαλίᾳ ἀφθορίαν, σεμνότητα,
 가르침-에서 순수함을 존경을
[G1319](#) [G0861](#) [G4587](#)

범사에 네 자신으로 선한 일의 본을 보여 교훈의 부패치 아니함과 경건함과

8 λόγον ὑγιῆ, ἀκατάγνωστον, ἵνα ὁ ἐξ ἐναντίας ἐντραπή, μηδὲν
 말씀을 건전한 책망받지-않는 ~위하여 그- 으로-부터 반대편이 부끄러워하도록 아무것도
[G3056](#) [G5199](#) [G0176](#) [G2443](#) [G3588](#) [G1537](#) [G1727](#) [G1788](#) [G3367](#)

ἔχων λέγειν περὶ ἡμῶν φαῦλον.
 가지고-있지-않은 말할 에-관하여 우리-에-관하여 나쁜-것을
[G2192](#) [G3004](#) [G4012](#) [G1473](#) [G5337](#)

책망할 것이 없는 바른 말을 하게 하라 이는 대적하는 자로 하여금 부끄러워 우리를 악하다 할 것이 없게 하려 함이라

9 δούλους ἰδίους δεσπόταις ὑποτάσσεσθαι, ἐν πᾶσιν εὐαρέστους εἶναι,
 종들은 자기-자신의 주인들-에게 복종하도록 에서 모든-것-에서 기쁘게-하는-자들 되도록
[G1401](#) [G2398](#) [G1203](#) [G5293](#) [G1722](#) [G3956](#) [G2101](#) [G1510](#)

μὴ ἀντιλέγοντας;
 아니다 대꾸하는-자들
[G3361](#) [G0483](#)

종들로는 자기 상전들에게 범사에 순종하여 기쁘게 하고 거스려 말하지 말며

10 μὴ νοσφιζομένους, ἀλλὰ πᾶσαν πίστιν ἐνδεικνυμένους ἀγαθὴν, ἵνα τὴν
 않도록 가로채는-자들 오히려 모든 신실함-을 보이는-자들 선한 ~위하여 그-
[G3361](#) [G3557](#) [G0235](#) [G3956](#) [G4102](#) [G1731](#) [G0018](#) [G2443](#) [G3588](#)

διδασκαλίαν τὴν τοῦ Σωτῆρος ἡμῶν, Θεοῦ, κοσμῶσιν ἐν πᾶσιν.
 가르침-을 그- 그-의 구주-의 우리-의 하나님-의 꾸미도록 에서 모든-것-에서
[G1319](#) [G3588](#) [G3588](#) [G4990](#) [G1473](#) [G2316](#) [G2885](#) [G1722](#) [G3956](#)

떼어 먹지 말고 오직 선한 충성을 다하게 하라 이는 범사에 우리 구주 하나님의 교훈을 빛나게 하려 함이라

11 Ἐπεφάνη γὰρ ἡ χάρις τοῦ Θεοῦ, σωτήριος πᾶσιν ἀνθρώποις;
 나타났다 왜냐하면 그- 은혜가 그-의 하나님-의 구원하는 모든 사람들-에게
[G2014](#) [G1063](#) [G3588](#) [G5485](#) [G3588](#) [G2316](#) [G4992](#) [G3956](#) [G0444](#)

모든 사람에게 구원을 주시는 하나님의 은혜가 나타나

12 παιδεύουσα ἡμᾶς ἵνα, ἀρνησάμενοι τὴν ἀσέβειαν καὶ τὰς κοσμικὰς
 훈련하는 우리-를 ~위하여 부인하여 그- 불경건-과 그리고 그- 세상적인
[G3811](#) [G1473](#) [G2443](#) [G0720](#) [G3588](#) [G0763](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2886](#)

ἐπιθυμίας, σωφρόνως καὶ δικαίως καὶ εὐσεβῶς ζήσωμεν, ἐν τῷ νῦν
 욕망들-을 지각있게 그리고 의롭게 그리고 경건하게 살도록 에서 그- 지금
[G1939](#) [G4996](#) [G2532](#) [G1346](#) [G2532](#) [G2153](#) [G2198](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3568](#)

αἰῶνι;
 세대-에서
[G0165](#)

우리를 양육하시되 경건치 않은 것과 이 세상 정욕을 다 버리고 근신함과 의로움과 경건함으로 이 세상에 살고

13 προσδεχόμενοι τὴν μακαρίαν ἐλπίδα, καὶ ἐπιφάνειαν τῆς δόξης τοῦ
기다리는-자들 그- 복된 소망-을 그리고 나타남-을 그-의 영광-의 그-
[G4327](#) [G3588](#) [G3107](#) [G1680](#) [G2532](#) [G2015](#) [G3588](#) [G1391](#) [G3588](#)

μεγάλου Θεοῦ καὶ Σωτῆρος ἡμῶν, Χριστοῦ Ἰησοῦ;
큰 하나님-의 그리고 구주-의 우리-의 그리스도 예수-의
[G3173](#) [G2316](#) [G2532](#) [G4990](#) [G1473](#) [G5547](#) [G2424](#)

복스러운 소망과 우리의 크신 하나님 구주 예수 그리스도의 영광이 나타나심을 기다리게 하셨으니

14 ὃς ἔδωκεν ἑαυτὸν ὑπὲρ ἡμῶν, ἵνα λυτρώσηται ἡμᾶς ἀπὸ πάσης
그-분이 주셨다 자신-을 위하여 우리-를 ~위하여 구속하시도록 우리-를 으로-부터 모든
[G3739](#) [G1325](#) [G1438](#) [G5228](#) [G1473](#) [G2443](#) [G3084](#) [G1473](#) [G0575](#) [G3956](#)

ἀνομίας, καὶ καθάριση ἑαυτῷ λαὸν περιούσιον, ζηλωτὴν καλῶν
불법-으로부터 그리고 깨끗하게-하시도록 자신-을-위해 백성을 특별한 열심히-하는-자를 선한
[G0458](#) [G2532](#) [G2511](#) [G1438](#) [G2992](#) [G4041](#) [G2207](#) [G2570](#)

ἔργων.
행위들-의
[G2041](#)

그가 우리를 대신하여 자신을 주심은 모든 불법에서 우리를 구속하시고 우리를 깨끗하게 하사 선한 일에 열심하는 친 백성이 되게 하려 하심이니라

15 Ταῦτα λάλει, καὶ παρακάλει, καὶ ἔλεγχε μετὰ πάσης ἐπιταγῆς. μηδεὶς
이것들-을 말하라 그리고 권면하라 그리고 꺼짖으라 함께 모든 권위-로 아무도
[G3778](#) [G2980](#) [G2532](#) [G3870](#) [G2532](#) [G1651](#) [G3326](#) [G3956](#) [G2003](#) [G3367](#)

σου περιφρονεῖτω.
너-를 멸시하지-말라
[G4771](#) [G4065](#)

너는 이것을 말하고 권면하며 모든 권위로 책망하여 누구에게든지 업신여김을 받지 말라